Annexure No. 2 to the Rules of Procedure of the project number FELB.06.12-IZ.00-0001/23 entitled “Your fate is in your hands - social and professional support for foreigner”, European Funds for Lubuskie 2021-2027 programme, Measure 6.12 Integration of third-country nationals

Załącznik nr 2 do Regulaminu projektu numer FELB.06.12-IZ.00-0001/23 pod tytułem „Twój los w  Twoich rękach – wsparcie społeczne i zawodowe cudzoziemców”, program Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027, Działanie 6.12 Integracja obywateli państw trzecich

**Recruitment form for an adult**

**Formularz rekrutacyjny dla osoby pełnoletniej**

The form must be completed CLEARLY (if handwritten) and signed.

Formularz należy wypełnić CZYTELNIE (w przypadku odręcznego wypełniania formularza) i podpisać.

It is not permissible to edit by altering the format of the recruitment form.

Only the white fields must be completed.

Niedopuszczalne jest edytowanie poprzez ingerowanie w format formularza rekrutacyjnego.

Należy wypełnić **jedynie** białe pola.

To be completed by an employee of the Project Promoter:/Wypełnia pracownik Beneficjenta:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Identity number (ID)**  **Numer Identyfikacyjny (ID)** |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **DETAILS OF THE CANDIDATE /DANE KANDYDATA** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. | **Name/Imię** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. | **Surname/Nazwisko** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. | **Pesel** |  |  |  |  | | |  | |  | |  | | |  | | |  | | |  | | |  | |
| 4. | **Gender**  (mark an X)  **Płeć**  (zaznaczyć X) | **Woman/Kobieta** | | | | |  | | **Man**/**Mężczyzna** | | | | | | | | | | | | | |  | | |
| 5. | **Nationality Obywatelstwo** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6. | **Age/Wiek** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. | **Date of birth**  (format day month year)  **Data urodzenia**  (format dzień miesiąc rok) | | | | | | | |  | |  | |  | | |  |  | |  | | |  | | |  |
| 8. | **Type and number/series of identity document confirming the applicant's details for the project (passport / identity card / residence card and others).**  **Rodzaj i numer/seria dokumentu tożsamości potwierdzający dane kandydata do projektu (paszport / dowód osobisty / karta pobytu i inne).** | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9. | **Expiry date of the document/Termin ważności dokumentu** | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10. | **I declare that, at the time of filling in the recruitment form, I am adult age and at least 18 years of age and I declare that I have arrived and am legally residing in Poland.**  (mark an X)  **Oświadczam, że w momencie wypełniania formularza rekrutacyjnego, jestem osobą pełnoletnią i mam ukończony 18 rok życia oraz oświadczam, iż przybyłem legalnie i przebywam legalnie na terenie Polski.**  (zaznaczyć X) | | | | | | | | | | | | | **YES/TAK** | | | | | | **NO/NIE** | | | | | |
|  | | | | | |  | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **CONTACT DETAILS/DANE KONTAKTOWE** | | | | | | |
| 11. | **Mobile number in Poland**  **Telefon komórkowy w Polsce** | |  | | | |
| 12. | **E-mail address/Adres e-mail** | |  | | | |
| **RESIDENCE ADDRESS/ADRES ZAMIESZKANIA** | | | | | | |
| 13. | **Address of residence or stay in Poland**  **Adres zamieszkania lub pobytu w Polsce** | | **Street/Ulica** |  | | |
| **House no./Nr domu** |  | | |
| **Premises No./Nr lokalu** |  | | |
| **Post code/Kod pocztowy** |  | | |
| **Town/Miejscowość** |  | | |
| **Municipality/Gmina** |  | | |
| **District/Powiat** |  | | |
| **Province/Województwo** | Lubuskie | | |
| **Country/Kraj** | Polska | | |
| **APPLICANT DETAILS/DANE SZCZEGÓŁOWE KANDYDATA** | | | | | | |
| 14. | **Education** (mark only the single highest level of education held).  (mark an X)  For other education systems, this will be determined on a case-by-case basis on the basis of the International Standard Classification of Education (ISCED).  **Wykształcenie** (należy zaznaczyć wyłącznie jeden, najwyższy stopień posiadanego wykształcenia).  (zaznaczyć X)  W przypadku innych systemów edukacji będzie to ustalane indywidualnie na podstawie  Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Kształcenia (ISCED). | | **lower than primary (ISCED 0)**  to be ticked if in pre-primary or pre-primary primary education while in primary education  **niższe niż podstawowe (ISCED 0)**  należy zaznaczyć w przypadku gdy uczą się w przedszkolach lub oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych, w trakcie nauki w szkole podstawowej | |  | |
| **primary (ISCED 1)**  to be indicated in case of completion of 8/9 years of primary school  **podstawowe (ISCED 1)**  należy zaznaczyć w przypadku ukończenia 8/9 klas szkoły podstawowej | |  | |
| **lower secondary education (ISCED 2)**  to be indicated in case of completion of 10/11 years of primary school  **gimnazjalne (ISCED 2)**  należy zaznaczyć w przypadku ukończenia 10/11 klas szkoły podstawowej | |  | |
| **upper secondary education (ISCED 3)**  to be indicated in the case of completion of a secondary school, technical secondary school or vocational school  **ponadgimnazjalne (ISCED 3)**  należy zaznaczyć w przypadku ukończenia liceum, technikum lub szkoły zawodowej | |  | |
| **post-secondary education (ISCED 4)**  **policealne (ISCED 4)** | |  | |
| **higher (ISCED 5-8)/wyższe (ISCED 5-8)** | |  | |
| **THE CANDIDATE'S LABOUR MARKET STATUS/STATUS NA RYNKU PRACY KANDYDATA** | | | | | | |
| 15. | **Unemployed person**  **of which:**  (mark X)  **Osoba bezrobotna**  **w tym:**  (zaznaczyć X) |  | **long term unemployed person/osoba długotrwale bezrobotna** | |  | |
| **Other/Inne** | |  | |
| 16. | **Working person, of which:**  (mark X)  **Osoba pracująca, w tym:**  (zaznaczyć X) |  | **a self-employed person/osoba prowadząca działalność na własny rachunek** | |  | |
| **a person working in government administration/osoba pracująca w administracji rządowej** | |  | |
| **a person working in local government [excluding schools and educational establishments].**  **osoba pracująca w administracji samorządowej [z wyłączeniem szkół i placówek systemu oświaty]** | |  | |
| **a person working for an NGO/osoba pracująca w organizacji pozarządowej** | |  | |
| **a person working in an SME/osoba pracująca w MMŚP** | |  | |
| **a person working in a large company/osoba pracująca w dużym przedsiębiorstwie** | |  | |
| **a person working in a healthcare facility/osoba pracująca w podmiocie wykonującym działalność leczniczą** | |  | |
| **a person working in a school or educational establishment (teaching Staff/osoba pracująca w szkole lub placówce systemu oświaty (kadra pedagogiczna)** | |  | |
| **a person working in a school or educational establishment (non-teaching staff)/osoba pracująca w szkole lub placówce systemu oświaty (kadra niepedagogiczna)** | |  | |
| **a person working in a school or educational establishment (school management/osoba pracująca w szkole lub placówce systemu oświaty (kadra zarządzająca)** | |  | |
| **a person working at a University/osoba pracująca na uczelni** | |  | |
| **a person working in a scientific institute/osoba pracująca w instytucie naukowym** | |  | |
| **a person working at a research institute/osoba pracująca w instytucie badawczym** | |  | |
| **a person working at an institute within the Łukasiewicz Research Network/osoba pracująca w instytucie działającym w ramach Sieci Badawczej Łukasiewicz** | |  | |
| **person working at an international scientific institute/osoba pracująca w międzynarodowym instytucie naukowym** | |  | |
| **person working for a federation of higher education and science research organisations/osoba pracująca dla federacji podmiotów systemu szkolnictwa wyższego i nauki** | |  | |
| **a person working for a state legal entity/osoba pracująca na rzecz państwowej osoby prawnej** | |  | |
| **Other/inne** | |  | |
| 17. | **Person not working, of which:**  (mark X)  **Osoba bierna zawodowo, w tym:**  (zaznaczyć X) |  | **Person not in education or in training/Osoba nieuczestnicząca w kształceniu lub szkoleniu** | |  | |
| **Student/trainee/osoba ucząca się/odbywająca kształcenie**  **Planned date of completion of education at the educational establishment where support was received:/Planowana data zakończenia edukacji w placówce edukacyjnej, w której skorzystano ze wsparcia:** | |  | |
| **……………………………………………………………….** | |
| **Other/Inne** | |  | |
|  | | | | | | |
| 18. | **Person with a disability**  (mark X)  (If ‘YES’ is marked, a declaration of disability must be submitted)  **Osoba z niepełnosprawnościami**  (zaznaczyć X)  (Jeżeli zaznaczono „TAK” należy złożyć oświadczenie o niepełnosprawności) | | **Yes/Tak** | |  | |
| **No/Nie** | |  | |
| **Refusal to provide information/Odmowa podania informacji** | |  | |
| 19. | **Person belonging to a national or ethnic minority (including marginalised)**  (mark an X)  **Osoba należąca do mniejszości narodowej lub etnicznej (w tym marginalizowanej)**  (zaznaczyć X) | | **Yes/Tak** | |  | |
| **No/Nie** | |  | |
| **Refusal to provide information/Odmowa podania informacji** | |  | |
| 20. | **Homeless or excluded from housing**  (mark an X)  **Osoba bezdomna lub dotknięta wykluczeniem z dostępu do mieszkań**  (zaznaczyć X) | | **Yes/Tak** | |  | |
| **No/Nie** | |  | |
|  | | | | | | |
| 21. | **Date and legible signature of the participant of project/Data i czytelny podpis uczestnika projektu** | |  | | |

# I declare my participation in the project „Your fate is in your hands - social and professional support for foreigners” within the framework of the European Funds for Lubuskie Programme 2021 - 2027 under Priority 6 European Funds to support citizens Action 6.12 Integration of third-country nationals.

# Deklaruję uczestnictwo w projekcie „Twój los w Twoich rękach – wsparcie społeczne i zawodowe cudzoziemców” w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021 – 2027 w ramach Priorytetu 6. Fundusze Europejskie na wsparcie obywateli Działania 6.12 Integracja obywateli państw trzecich.

I further declare that:/Ponadto oświadczam, że:

1. I have read and understood the rules of recruitment and participation in the project entitled ‘’Your fate is in your hands - social and professional support for foreigners’’ included in the regulations - I accept them and I undertake to comply with them.

Zapoznałam/zapoznałem się z zasadami rekrutacji i udziału w projekcie pn. „Twój los w Twoich rękach – wsparcie społeczne i zawodowe cudzoziemców” zawartymi w regulaminie - akceptuję je i zobowiązuję się do ich przestrzegania.

1. I meet the eligibility criteria, in accordance with the Regulations of the project entitled ‘’Your fate is in your hands - social and professional support for foreigner”, entitling me to participate in the project.

Spełniam kryteria kwalifikowalności, zgodnie z Regulaminem projektu pn. „Twój los w Twoich rękach – wsparcie społeczne i zawodowe cudzoziemców”, uprawniające mnie do udziału w projekcie.

1. I have been informed that the project is implemented within the framework of the European Funds for Lubuskie 2021 - 2027 Programme under Priority 6 European Funds in support of citizens Action 6.12 Integration of third-country nationals - of which I become a participant through my participation in the project.

Zostałam/zostałem poinformowana/poinformowany, że projekt realizowany jest w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021 – 2027 w ramach Priorytetu 6. Fundusze Europejskie na wsparcie obywateli Działania 6.12 Integracja obywateli państw trzecich - którego staję się uczestniczką/uczestnikiem poprzez udział w projekcie.

1. I declare that I have acquainted myself with the rules of personal data processing presented by the project implementer (Provincial Labour Office in Zielona Gora) and other administrators participating in the processing (Managing Authority of the European Funds for Lubuskie 2021-2027 Programme and the minister responsible for regional development), which were included in the information clauses at the end of the Recruitment Form.

Oświadczam, że zapoznałam się/zapoznałem się z zasadami przetwarzania danych osobowych przedstawionymi przez realizatora projektu (Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze) oraz innych administratorów uczestniczących w przetwarzaniu (Instytucję Zarządzającą Programem Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027 oraz ministra właściwego ds. rozwoju regionalnego), które zostały umieszczone w klauzulach informacyjnych, znajdujących się w końcowej części Formularza rekrutacyjnego.

1. I declare that all information provided by me in the Project Recruitment Form as of ...................................................... is complete and true.

Oświadczam, że wszelkie podane przeze mnie w Formularzu rekrutacyjnym w projekcie informacje na dzień ……………………………………………… są kompletne i zgodne z prawdą.

1. I acknowledge that this information may be subject to verification as to its truthfulness. I undertake to inform the institution realising the Project immediately about any change in my personal and contact data given in the Recruitment Form and other application documents.

Przyjmuję do wiadomości, że informacje te mogą podlegać weryfikacji pod względem ich zgodności z prawdą. Zobowiązuję się do natychmiastowego informowania instytucji realizującej Projekt o zmianie jakichkolwiek danych osobowych i kontaktowych podanych w Formularzu rekrutacyjnym i innych dokumentach zgłoszeniowych.

1. I undertake, within 4 weeks after completion of participation in the Project, to provide the Project Promoter with information concerning my status in the labour market, participation in education or training and future participation in an evaluation survey.

Zobowiązuję się do 4 tygodni od zakończenia udziału w Projekcie do przekazania Beneficjentowi informacji dotyczących mojego statusu na rynku pracy, udziału w kształceniu lub szkoleniu oraz przyszłego udziału w badaniu ewaluacyjnym.

**Information clause of the Provincial Labour Office in Zielona Gora (project implementer)**

**for the candidate/participant expressing willingness to participate in the project**

**Klauzula informacyjna Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Zielonej Górze (realizatora projektu)   
dla kandydata/uczestnika wyrażającego chęć udziału w projekcie**

1. Pursuant to the provisions of Article 88 of the Act of 28 April 2022 on the Principles of Implementation of Tasks Financed from European Funds in the Financial Perspective 2021-2027 (Journal of Laws of 2022, item 1079), hereinafter referred to as the ‘Implementation Act’, the administrator of the personal data collected as part of the project is the Provincial Labour Office in Zielona Gora, based at Wyspiańskiego 15 Street, 65-036 Zielona Gora, tel. /68/ 456 56 10, fax /68/ 327 01 11, e-mail: [wup@wup.zgora.pl](mailto:wup@wup.zgora.pl).

Stosownie do postanowień art. 88 Ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz.U. z 2022 r., poz. 1079), zwanej dalej: „ustawą wdrożeniową”, administratorem danych osobowych pozyskiwanych w ramach projektu jest Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze z siedzibą przy ul. Wyspiańskiego 15, 65-036 Zielona Góra, tel. /68/ 456 56 10, faks /68/ 327 01 11, e-mail: [wup@wup.zgora.pl](mailto:wup@wup.zgora.pl).

1. The controller and Meta Platforms Ireland Limited (4 Grand Canal Square, Grand Canal Harbour, Dublin 2 Ireland) are joint controllers of personal data, in accordance with Article 26 of the GDPR, for the purpose of displaying statistics on the activity of users of the controller's fan page on Facebook and Instagram and for the processing of data for statistical and advertising purposes. Details of the mutual arrangements between the controllers are available at: <https://www.facebook.com/legal/terms/page_controller_addendum>.

Administrator i Meta Platforms Ireland Limited (4 Grand Canal Square, Grand Canal Harbour, Dublin 2 Irlandia) są wspólnymi administratorami danych osobowych, zgodnie z artykułem 26 RODO, w celu wyświetlania statystyk aktywności użytkowników fanpage administratora na portalach Facebook oraz Instagram oraz w zakresie przetwarzania danych do celów statystycznych oraz reklamowych. Szczegółowe informacje dotyczące wzajemnych uzgodnień pomiędzy administratorami są dostępne na stronie: <https://www.facebook.com/legal/terms/page_controller_addendum>.

1. The Provincial Labour Office in Zielona Gora has appointed a Data Protection Officer (DPO) who can be contacted on matters related to the processing of personal data and the exercise of rights under the GDPR. Contact with the DPO is possible via e-mail to: iod@wup.zgora.pl or by post to the office address.

Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze wyznaczył Inspektora ochrony danych (IOD), z którym można się kontaktować w sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych oraz wykonywaniem praw przysługujących na mocy RODO. Kontakt z IOD jest możliwy za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: [iod@wup.zgora.pl](mailto:iod@wup.zgora.pl) lub drogą pocztową na adres urzędu.

1. Personal data will be processed in order to implement and account for the project (including the implementation of outreach and promotional activities using Facebook and Instagram provided by Meta Platforms Ireland Limited) and to fulfil information obligations. Personal data will be processed on the basis of:

Dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji i rozliczenia projektu (w tym realizacji działań informacyjno-promocyjnych z wykorzystaniem portali społecznościowych Facebook i Instagram udostępnianych przez Meta Platforms Ireland Limited) oraz spełnienia obowiązków informacyjnych. Dane osobowe będą przetwarzane na podstawie:

* Article 6(1)(a) RODO (consent of the data subject) - including with regard to image processing;

art. 6 ust. 1 lit. a) RODO (zgoda osoby, której dane dotyczą) – w tym w zakresie przetwarzania wizerunku;

* Article 6(1)(c) GDPR (processing is necessary for compliance with a legal obligation incumbent on the controller) - the rules for the implementation of the project derive from Community and national legislation

art. 6 ust. 1 lit. c) RODO (przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze) – zasady realizacji projektu wynikają z przepisów prawa wspólnotowego i krajowego;

* Article 6(1)(e) GDPR (performance of a task carried out in the public interest or in the exercise of official authority entrusted to the administrator) - the project carried out serves the public good and improves the quality of life of citizens;

art. 6 ust. 1 lit. e) RODO (wykonanie zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi) – realizowany projekt służy dobru publicznemu i poprawie jakości życia obywateli;

* Regulation (EU) 2021/1057 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 establishing the European Social Fund Plus (ESF+) and repealing Regulation (EU) No 1296/2013;

Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylającego rozporządzenie (UE) nr 1296/2013;

* Regulation (EU) No 2021/1060 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Fair Transition Fund and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund and the financial rules for these Funds and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund and the Financial Support Facility for Border Management and Visa Policy;

Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej;

* Law of 28 April 2022 on the principles of implementation of tasks financed from European funds in the financial perspective 2021-2027;

Ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027;

* Act of 14 July 1983 on the national archival resource and archives

Ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.

1. The processing of personal data does not take place on the basis of Article 6(1)(f) RODO, i.e. it does not concern legitimate interests pursued by the administrator.

Przetwarzanie danych osobowych nie odbywa się na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, tzn. nie dotyczy prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora.

1. Recipients of personal data may be:

Odbiorcami danych osobowych mogą być:

* entities entitled to handle postal deliveries,

podmioty uprawnione do obsługi doręczeń pocztowych,

* providers of delivery services using electronic means of communication (ePUAP, e-delivery),

podmioty świadczące usługi doręczania przy użyciu środków komunikacji elektronicznej (ePUAP, e-doręczenia),

* email hosting service provider,

podmiot świadczący usługi hostingu poczty elektronicznej,

* provider of the Centralised System for Access to Public Information (CSAPI), which is used to provide subject pages of the BIP (Minister responsible for digitalisation),

dostawca Scentralizowanego Systemu Dostępu do Informacji Publicznej (SSDIP), który służy do udostępniania podmiotowych stron BIP (minister właściwy ds. cyfryzacji),

* banking institutions (in the case of project payments, including the payment of accompanying benefits to project participants),

instytucje bankowe (w przypadku realizowania płatności w ramach projektu, w tym wypłaty świadczeń towarzyszących uczestnikom projektu),

* entities to which documentation is transferred for disposal (destruction) after the expiry of the storage period

podmioty, którym przekazuje się dokumentację do brakowania (niszczenia) po upływie okresu przechowywania,

* National Archives - with regard to archival materials held in perpetuity (marked with archival category A),

Archiwum Państwowe – w zakresie materiałów archiwalnych przechowywanych wieczyście (oznaczonych kategorią archiwalną A),

* entities processing personal data on behalf of the administrator on the basis of contracts/agreements concluded for the entrustment of the processing of personal data (including IT system providers),

podmioty przetwarzające dane osobowe w imieniu administratora na podstawie zawartych umów/porozumień w sprawie powierzenia przetwarzania danych osobowych (w tym dostawcy systemów informatycznych),

* entities referred to in Article 87(1) of the Implementation Act to the extent necessary for the performance of tasks related to project implementation (minister responsible for regional development performing the tasks of the Member State referred to in Article 5 of the Implementation Act; Managing Authority referred to in Article 2(12) of the Implementation Act, which in the framework of the FEWL is the Lubuskie Regional Authority; other persons, institutions and entities participating in the FEWL implementation system),

podmioty, o których mowa w art. 87 ust. 1 ustawy wdrożeniowej w zakresie niezbędnym do realizacji zadań związanych z realizacją projektu (minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego wykonujący zadania państwa członkowskiego, o którym mowa w art. 5 ustawy wdrożeniowej; Instytucja zarządzająca, o której mowa art. 2 pkt 12 ustawy wdrożeniowej, którą w ramach FEWL jest Zarząd Województwa Lubuskiego; inne osoby, instytucje i podmioty uczestniczące w systemie realizacji FEWL),

* in justified cases - control bodies, courts, law enforcement agencies

w uzasadnionych przypadkach – organy kontrolne, sądy, organy ścigania,

* owner of the social network Facebook and Instagram under the terms and conditions set by Facebook, available at:

https://www.facebook.com/privacy/policy/?entry\_point=data\_policy\_redirect&entry=0

and Instagram: <https://help.instagram.com/833836199971426/?locale=pl_PL>.

właściciel portalu społecznościowego Facebook oraz Instagram na zasadach określonych przez Facebook, dostępnych pod adresem:

<https://www.facebook.com/privacy/policy/?entry_point=data_policy_redirect&entry=0>

i Instagram: <https://help.instagram.com/833836199971426/?locale=pl_PL>.

* właściciel portalu społecznościowego Facebook oraz Instagram na zasadach określonych przez Facebook, dostępnych pod adresem:

<https://www.facebook.com/privacy/policy/?entry_point=data_policy_redirect&entry=0>

i Instagram: <https://help.instagram.com/833836199971426/?locale=pl_PL>.

1. Personal data will not be transferred to a third country or an international organisation, subject to the transnational nature of the data flow within Facebook/Instagram. Facebook/Instagram, being a joint controller of personal data within the meaning of Article 26 GDPR, may transfer data outside the European Economic Area.

Dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, z zastrzeżeniem ponadnarodowego charakteru przepływu danych w ramach serwisu Facebook/Instagram. Serwis Facebook/Instagram, będąc współadministratorem danych osobowych w rozumieniu art. 26 RODO, może przekazywać dane poza teren Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

1. Pursuant to Article 91 of the Implementation Act, personal data will be processed for the period necessary to realise the objectives of the project and to fulfil archiving obligations resulting from the Act of 14 July 1983 on the national archival resource and archives (taking into account the internal regulation on establishing and introducing in the Provincial Labour Office in Zielona Gora the Clerical Instruction, the Uniform Material File List and the Instruction on the organisation and scope of activity of the internal archive)

Stosownie do art. 91 ustawy wdrożeniowej dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celów projektu oraz spełnienia obowiązków archiwizacyjnych wynikających z ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (przy uwzględnieniu zarządzenia wewnętrznego w sprawie ustalenia i wprowadzenia w Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Zielonej Górze Instrukcji kancelaryjnej, Jednolitego rzeczowego wykazu akt i Instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwum zakładowego).

1. You have certain rights in relation to the processing of your personal data, i.e.:

W związku z przetwarzaniem danych osobowych przysługują określone prawa, tj.:

* the right to access the content of your personal data and to receive a copy of it;

prawo dostępu do treści danych osobowych oraz prawo otrzymania ich kopii;

* the right to request the rectification (amendment) of personal data;

prawo do żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych;

* the right to erasure in the cases referred to in Article 17 GDPR;

prawo do usunięcia danych w przypadkach, o których mowa w art. 17 RODO;

* the right to request the restriction of the processing of your personal data, in the cases set out in Article 18 GDPR;

prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych, w przypadkach określonych w art. 18 RODO;

* the right to data portability referred to in Article 20 of the GDPR;

prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;

* the right to object to the processing of your personal data, in the cases set out in Article 21 GDPR

prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, w przypadkach określonych w art. 21 RODO;

* the right to lodge a complaint with a supervisory authority (the Data Protection Office) if the processing of personal data violates the provisions of the GDPR.

prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego (Urzędu Ochrony Danych Osobowych), jeśli przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.

1. If the processing of personal data takes place on the basis of previously granted consent to the processing of personal data (e.g. in the case of image processing) - you can exercise the right to withdraw consent at any time without affecting the lawfulness of the processing carried out on the basis of consent before its withdrawal. Consent can be revoked at any time by making a statement to this effect to the administrator.

Jeśli przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie uprzednio udzielonej zgody na przetwarzanie danych osobowych (np. w przypadku przetwarzania wizerunku) – można zrealizować prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem. Zgodę można odwołać w każdym czasie składając administratorowi oświadczenie w tym zakresie.

1. Providing personal data in the scope resulting from the provisions of the Implementation Act is obligatory (the consequence of failing to provide personal data will be the inability to use the services offered under the project); in other cases, providing personal data is voluntary.

Podanie danych osobowych w zakresie wynikającym z przepisów ustawy wdrożeniowej jest obowiązkowe (konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości skorzystania z usług oferowanych w ramach projektu); w pozostałych przypadkach podanie danych osobowych jest dobrowolne.

1. No automated decision-making, including in the form of profiling, will be applied to the personal data collected.

W stosunku do pozyskanych danych osobowych nie będzie stosowane zautomatyzowane podejmowanie decyzji, w tym w formie profilowania.

***Pursuant to the provisions of the decision on project co-financing, the Provincial Labour Office in Zielona Gora is obliged to fulfil information obligations resulting from Articles 13 and 14 of GDPR on behalf of other administrators involved in the process of processing personal data collected as part of the project, i.e. the Managing Authority of the European Funds for Lubuskie 2021-2027 Programme and the minister responsible for regional development), the content of which is presented below.***

***Stosownie do postanowień decyzji o dofinansowaniu projektu Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze jest zobowiązany do wykonania obowiązków informacyjnych wynikających z art. 13 i 14 RODO w imieniu innych administratorów uczestniczących w procesie przetwarzania danych osobowych pozyskiwanych w ramach projektu, tj. Instytucji Zarządzającej Programem Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027 oraz ministra właściwego ds. rozwoju regionalnego), której treść przedstawiamy poniżej.***

**Information clause of other administrators involved in the processing (including the Managing Authority of the programme European Funds for Lubuskie 2021-2027)**

**Klauzula informacyjna innych administratorów uczestniczących w przetwarzaniu (w tym Instytucji Zarządzającej programem Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027)**

In order to comply with the obligation imposed by Articles 13 and 14 of the GDPR[[1]](#footnote-1) , in connection with Article 88 of the Act on the Principles of Implementation of Tasks Financed from European Funds in the Financial Perspective 2021-2027[[2]](#footnote-2), we inform you about the principles of processing your personal data:

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO1, w związku z art. 88 ustawy o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-20272, informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

**1. Administrator./Administrator.**

The separate administrators of your data are:/Odrębnymi administratorami Państwa danych jest:

- the Board of the Lubuskie Region with its office at street Podgorna 7, 65-057 Zielona Gora

and /Zarząd Województwa Lubuskiego z siedzibą przy ul. Podgórnej 7, 65-057 Zielona Góra

oraz

- Minister responsible for regional development with its headquarters at street Wspolna 2/4, 00-926 Warsaw./Minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.

**2. Purpose of the data processing./Cel przetwarzania danych.**

Personal data will be processed in connection with the implementation of the European Funds for Lubuskie 2021-2027 programme, in particular for the purposes of monitoring, reporting, communication, publication, evaluation, financial management, verification and audits, and for determining the eligibility of participants.

The provision of data is voluntary but necessary for the above-mentioned purpose. Refusal to do so shall mean that no action can be taken.

Dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją programu Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027, w szczególności w celu monitorowania, sprawozdawczości, komunikacji, publikacji, ewaluacji, zarządzania finansowego, weryfikacji i audytów oraz do celów określania kwalifikowalności uczestników.

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji wyżej wymienionego celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

1. **Basis for processing./Podstawa przetwarzania.**

We will process your personal data as we are obliged to do so by **law** (Article 6(1)(c), Article 9(2)(g) and Article 10[[3]](#footnote-3) GDPR)[[4]](#footnote-4) :

Będziemy przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że zobowiązuje nas do tego **prawo** (art. 6 ust. 1 lit. c, art. 9 ust. 2 lit. g oraz art. 103  RODO)4:

1. Regulation (EU) No 2021/1060 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Fair Transition Fund and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund and the financial rules for these Funds and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund and the Financial Support Facility for Border Management and Visa Policy,

rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej,

1. Regulation (EU) 2021/1057 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 establishing the European Social Fund Plus (ESF+) and repealing Regulation (EU) No 1296/2013 (OJ L 231, 30.06.2021, p. 21, as amended).

rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 1296/2013 (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 21, z późn. zm.)

1. the Act of 28 April 2022 on the rules for the implementation of tasks financed from European funds in the financial perspective 2021-2027, in particular Articles 87-93,

ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027, w szczególności art. 87-93,

1. the Act of 14 June 1960, Code of Administrative Procedure,/ustawa z 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego,
2. the Act of 27 August 2009 on public finance./ustawa z 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.
3. **Method of data acquisition./Sposób pozyskiwania danych.**

We obtain data either directly from the data subjects or from the institutions and bodies involved in the implementation of the programme, including in particular applicants, beneficiaries, contributors.

Dane pozyskujemy bezpośrednio od osób, których one dotyczą, albo od instytucji i podmiotów zaangażowanych w realizację programu, w tym w szczególności od wnioskodawców, beneficjentów, partnerów.

1. **Access to personal data./Dostęp do danych osobowych.**

Your personal data can be accessed by employees and associated staff of the administrator. In addition, your personal data may be entrusted to or shared with:

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy administratora. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

1. entities to which we have outsourced tasks in the European Funds for Lubuskie 2021 - 2027 programme,/

podmiotom, którym zleciliśmy wykonywanie zadań w programie Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021 - 2027,

1. the bodies of the European Commission, the minister responsible for public finance, the president of the social security institution,/

organom Komisji Europejskiej, ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych, prezesowi zakładu ubezpieczeń społecznych,

1. entities that perform services for us in connection with the operation and development of ICT systems and the provision of communications, e.g. IT solution providers and telecommunications operators.

podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

1. **Data retention period./Okres przechowywania danych.**

Personal data shall be kept for the period necessary to fulfil the purposes set out in point 2/Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w punkcie 2.

1. **Rights of data subjects./Prawa osób, których dane dotyczą.**

You are entitled to the following rights:/Przysługują Państwu następujące prawa:

1. The right to access and obtain a copy of your data (Article 15 of the GDPR),/prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),
2. The right to rectification of your data (Article 16 GDPR),/prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO),
3. The right to erasure of your data (Article 17 GDPR) - if the circumstances referred to in Article 17(3) GDPR have not occurred,/prawo do usunięcia swoich danych (art. 17 RODO) - jeśli nie zaistniały okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
4. The right to request the administrator to restrict the processing of your data (Article 18 GDPR),/prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO),
5. The right to portability of your data (Article 20 GDPR) - if the processing is carried out on the basis of a contract: for the purpose of concluding or performing the contract (pursuant to Article 6(1)(b) GDPR), and by automated[[5]](#footnote-5),/prawo do przenoszenia swoich danych (art. 20 RODO) - jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie umowy: w celu jej zawarcia lub realizacji (w myśl art. 6 ust. 1 lit. b RODO), oraz w sposób zautomatyzowany5,
6. The right to lodge a complaint to the supervisory authority of the President of the Office for Personal `Data Protection (art. 77 GDPR) - in case a person considers that the processing of his/her personal data violates the provisions of GDPR or other national provisions regulating the protection of personal data applicable in Poland.

prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.

1. **Automated decision-making./Zautomatyzowane podejmowanie decyzji.**

Personal data will not be subject to automated decision-making, including profiling.

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

1. **Transfers of data to a third country./Przekazywanie danych do państwa trzeciego.**

Your personal data will not be transferred to a third country./Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

1. **Contact with the Data Administrator and the Data Protection Officer./Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych.**

If you have any questions regarding the processing of personal data by the Lubuskie Provincial Board and the Minister responsible for regional development, please contact the Data Protection Officer (DPO) as follows:

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania danych osobowych przez Zarząd Województwa Lubuskiego oraz Ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego, prosimy kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD) w następujący sposób:

1. in terms of the Lubuskie Provincial Board:/w zakresie Zarządu Województwa Lubuskiego:

* by post: ul. Podgorna 7, 65-057 Zielona Gora/pocztą tradycyjną: ul. Podgórna 7, 65-057 Zielona Góra,
* electronically by e-mail address: IODO@lubuskie.pl,/elektronicznie na adres e-mail: IODO@lubuskie.pl,

1. with regard to the Minister responsible for regional development:/w zakresie Ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego:

* by post: ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warsaw,/pocztą tradycyjną: ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa,
* electronically by e-mail address: IOD@mfipr.gov.pl./elektronicznie na adres e-mail: [IOD@mfipr.gov.pl](mailto:IOD@mfipr.gov.pl).

…………………………………………………………………………………………

date and legible signature of project applicant/

data i czytelny podpis kandydata

PART TO BE FILLED ONLY BY AN EMPLOYEE OF THE PROJECT PROMOTOR/

CZĘŚĆ WYPEŁNIANA WYŁĄCZNIE PRZEZ PRACOWNIKA BENEFICJENTA PROJEKTU

|  |
| --- |
| Confirmation of your status as a candidate for the project on the basis of the provisions of the project regulations  Potwierdzenie statusu kandydata do projektu na podstawie zapisów Regulaminu projektu |
|  |

In accepting the Recruitment Form, the project officer has verified:

Przyjmując Formularz rekrutacyjny, pracownik projektu zweryfikował:

|  |  |
| --- | --- |
| Confirmation of document verification (type, number, series, expiry date)  Potwierdzenie weryfikacji dokumentów (rodzaj dokumentu, numer, seria, data ważności) | |
| Confirmation of legal residence  Potwierdzenie legalności pobytu |  |
| Confirmation of the legality of employment (if applicable)  Potwierdzenie legalności zatrudnienia (jeśli dotyczy) |  |
| Confirmation of residence/work/study in the Lubuskie region Potwierdzenie zamieszkania/pracy/nauki na terenie województwa lubuskiego |  |
| Document certifying the form of custody of the child (parent/legal guardian) birth certificate, court order and others (if applicable)  Dokument poświadczający formę sprawowania opieki nad dzieckiem (rodzic / opiekun prawny) akt urodzenia, postanowienie sądu  i inne (jeśli dotyczy) |  |
| Employee comments  Uwagi pracownika |  |
| Date and legible signature of employee  Data i czytelny podpis pracownika |  |

Based on the data contained in the Recruitment Form, I qualify for the project.

Na podstawie danych zawartych w Formularzu rekrutacyjnym kwalifikuję do projektu.

…………………………………………………………..

date, signature of the Head/Deputy Head of the CIF

data, podpis Kierownika/Zastępcy Kierownika CIC

1. Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (Official Journal of the EU. L 119 of 4 May 2016, pp.1-88).

   Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (Dz. Urz. UE. L 119 z 4 maja 2016 r., s.1-88). [↑](#footnote-ref-1)
2. Act of 28 April 2022 on the rules for the implementation of tasks financed from European funds in the financial perspective 2021-2027 (Journal of Laws 2022, item 1079), hereinafter referred to as the ‘Implementation Act’.

   Ustawa z dnia 28 kwietnia 2022 r o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz.U. 2022 poz. 1079), zwana dalej „ustawą wdrożeniową”. [↑](#footnote-ref-2)
3. Applicable only to projects activating persons in prison/Dotyczy wyłącznie projektów aktywizujących osoby odbywające karę pozbawienia wolności [↑](#footnote-ref-3)
4. One or more provisions of the law should be indicated - it is possible to cite them to a limited extent for the purposes of a specific clause./ Należy wskazać jeden lub kilka przepisów prawa - możliwe jest ich przywołanie w zakresie ograniczonym na potrzeby konkretnej klauzuli. [↑](#footnote-ref-4)
5. To automate the processing of personal data, it is sufficient that the data is stored on a computer disk./Do automatyzacji procesu przetwarzania danych osobowych wystarczy, że dane te są zapisane na dysku komputera. [↑](#footnote-ref-5)